

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2473/86

af 24. juli 1986

om proceduren for passiv forædling og om fremgangsmåden med standardombytning

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Som led i den internationale arbejdsdeling anvender mange virksomheder i Fællesskabet proceduren for passiv forædling, dvs. udførsel af varer med henblik på deres genindførsel efter forarbejdning, bearbejdning eller reparation; en række økonomiske og tekniske årsager gør anvendelse af denne procedure berettiget;

når fællesskabsvarer udføres med henblik på reparation, herunder istandsættelse og justering, anvender mange virksomheder i Fællesskabet fremgangsmåden med standardombytning, dvs. indførsel af varer, der erstatter fællesskabsvarerne, i den tilstand, som disse ville have været i, hvis de var blevet repareret; en række økonomiske og tekniske årsager gør anvendelse af denne fremgangsmåde berettiget;

denne fremgangsmåde er på nuværende tidspunkt omfattet af proceduren for standardombytning; denne procedure kan betragtes som en variant af proceduren for passiv forædling; det er derfor hensigtsmæssigt at indarbejde de særlige bestemmelser vedrørende standardombytning i nærværende forordning;

der bør fastlægges et system med delvis eller fuldstændig fritagelse for importafgifter på forædlingsprodukter eller varer, der erstatter disse, for at undgå, at varer, der udføres

fra Fællesskabet med henblik på forædling, pålægges afgifter;

hvis denne fritagelse omfattede visse andre belastninger end told og landbrugsimportafgifter, kunne den være uforenelig enten med den fælles landbrugspolitik eller med de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter, eller med formålene med indførsel af belastninger af speciel karakter; det bør derfor bestemmes, at sådanne belastninger skal udelukkes fra den delvise eller fuldstændige fritagelse, der anvendes i forbindelse med proceduren for passiv forædling; det bør pålægges Kommissionen at opstille en liste over de nævnte belastninger, der kan være af meget forskellig art;

toldmyndighederne bør nægte adgang til proceduren for passiv forædling, når anvendelsen af denne i alvorlig grad vil kunne skade væsentlige interesser hos forarbejdningsselskaberne i Fællesskabet;

landbrugsprodukter eller varer, som er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter, bør udelukkes fra anvendelsesområdet for fremgangsmåden med standardombytning, da de som følge af deres beskaffenhed næppe vil kunne repareres; desuden er fremgangsmåden med standardombytning ikke forenelig med den fælles landbrugspolitik eller de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

passiv forædling er på fællesskabsplan omhandlet i Rådets direktiv 76/119/EØF af 18. december 1975 om harmonisering af administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om proceduren for passiv forædling ⁽⁴⁾, senest ændret ved direktiv 81/952/EØF ⁽⁵⁾;

standardombytning er på fællesskabsplan omhandlet i Rådets direktiv 78/1018/EØF af 27. november 1978 om harmonisering af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om proceduren for standardombytning af varer udført til reparation ⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. C 153 af 11. 6. 1983, s. 6, og EFT nr. C 203 af 29. 7. 1983, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. C 307 af 14. 11. 1983, s. 102, og EFT nr. C 46 af 20. 2. 1984, s. 113.

⁽³⁾ EFT nr. C 57 af 29. 2. 1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 58.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 347 af 3. 12. 1981, s. 32.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 349 nr. L 349 af 13. 12. 1978, s. 33.

betydningen af proceduren for passiv forædling og af fremgangsmåden med standardombytning inden for toldunionen nødvendiggør en mere ensartet anvendelse i Fællesskabet; der bør derfor vedtages dels en retsakt, der gælder umiddelbart i medlemsstaterne, dels en gennemførelsesbestemmelser, idet der herved gives den enkelte borger større retssikkerhed;

der bør tilrettelægges et snævert og effektivt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen på dette område inden for rammerne af Udvalget for toldprocedurer af økonomisk Betydning, nedsat ved artikel 30 i Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 af 16. juli 1985 om aktiv forædling⁽¹⁾;

proceduren for passiv forædling er et vigtigt redskab i Fællesskabets handelspolitik —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Generelle bestemmelser

Artikel 1

1. I denne forordning fastsættes reglerne for proceduren for passiv forædling og for fremgangsmåden med standardombytning.

2. Proceduren for passiv forædling tillader på de i denne forordning fastsatte betingelser og med forbehold af de særlige bestemmelser for den i afsnit IV omhandlede fremgangsmåde med standardombytning samt artikel 22 i forordning (EØF) nr. 1999/85, midlertidig udførsel af fællesskabsvarer fra Fællesskabets toldområde med henblik på at lade dem undergå en eller flere forædlingsprocesser og overgang til fri omsætning på Fællesskabets toldområde af de forædlingsprodukter, som fremkommer ved disse processer, under fuldstændig eller delvis fritagelse for importafgifter.

3. I denne forordning forstås ved:

- a) midlertidigt udførte varer: varer, der er henført under proceduren for passiv forædling;
- b) fællesskabsvarer: varer, som:
 - i deres helhed er fremstillet inden for Fællesskabets toldområde uden at der deri indgår varer fra tredjelande eller områder uden for Fællesskabets toldområde,

- hidrører fra lande eller områder uden for Fællesskabets toldområde, og som frit kan omsættes i en medlemsstat,
- er fremstillet inden for Fællesskabets toldområde enten udelukkende af de i andet led omhandlede varer eller af de i første og andet led omhandlede varer;

c) person:

- en fysisk person,
- eller en juridisk person,
- eller, såfremt gældende regler giver mulighed herfor, en sammenslutning af personer, som anerkendes at have rets- og handelsevne uden ved nogen retsforskrift at have fået tillagt status som juridisk person;

d) bevillingshaver: en person, til hvem der er udstedt en bevilling til passiv forædling;

e) forædlingsproces:

- bearbejdning af varer, herunder montage og samling samt tilpasning til andre varer,
- forarbejdning af varer,
- reparation af varer, herunder istandsættelse og justering;

f) forædlingsprodukter: alle produkter, der fremkommer ved forædlingsprocesser;

g) importafgifter: told og afgifter med tilsvarende virkning samt landbrugsimportafgifter og andre afgifter ved indførsel, der fastsættes som led i den fælles landbrugspolitik eller i de særordninger, der anvendes på visse varer, som frembringes ved forarbejdning af landbrugsprodukter;

h) toldmyndighed: enhver myndighed, som har beføjelse til at håndhæve toldbestemmelserne, også selv om vedkommende myndighed ikke henhører under toldadministrationen;

i) udbyttesats: den mængde eller procentdel af forædlingsprodukter, der opnås ved forædling af en bestemt mængde midlertidigt udførte varer;

j) fremgangsmåden med standardombytning: den i afsnit IV omhandlede fremgangsmåde.

Artikel 2

1. Under proceduren for passiv forædling kan ikke henføres fællesskabsvarer:

- hvis udførsel giver anledning til godtgørelse eller tilbagebetaling af importafgift,
- som forud for udførslen var overgået til fri omsætning med fuldstændig fritagelse for importafgift på grund af deres anvendelse til særlige formål, så længe de betingelser, der er fastsat for indrømmelse af denne fritagelse, fortsat finder anvendelse,

⁽¹⁾ EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

— hvis udførsel giver anledning til ydelse af eksportrestitutioner eller andre eksportbeløb indført som led i den fælles landbrugspolitik, eller for hvilke der som led i den fælles landbrugspolitik indrømmes en finansiell fordel, bortset fra disse restitutioner og andre beløb, på grund af udførslen af nævnte varer.

2. Undtagelser fra stk. 1, andet led, kan dog fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

Artikel 3

1. Uanset artikel 4, stk. 2, artikel 10, stk. 1, og artikel 11 kan der gives adgang til anvendelse af proceduren for passiv forædling for varer af fællesskabsoprindelse i henhold til forordning (EØF) nr. 802/68⁽¹⁾, når forædlingsprocessen består i indarbejdelse af disse varer i varer, der er fremstillet uden for Fællesskabet og indført som forædlingsprodukter, hvis anvendelse af proceduren kan bidrage til at fremme salget af eksportvarer uden at skade væsentlige interesser for de fællesskabsproducenter, der fremstiller varer, som er identiske med eller svarer til de indførte forædlingsprodukter.

2. De tilfælde, hvor stk. 1 kan bringes i anvendelse, og betingelserne herfor, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

AFSNIT II

Meddelelse af bevilling

Artikel 4

1. Anvendelse af proceduren for passiv forædling er betinget af, at toldmyndigheden i den medlemsstat, hvor de varer, der skal udføres midlertidigt, befinder sig, meddeler bevilling til passiv forædling, i det følgende benævnt »bevilling«.

2. Bevilling meddeles efter ansøgning fra den person, som lader forædlingsprocesserne udføre. Vedkommende skal i sin ansøgning anføre de for meddelelse af bevilling nødvendige oplysninger.

3. Bevillingen kan efter omstændighederne omfatte en eller flere forædlingsprocesser.

4. Uanset stk. 1 fastsættes de tilfælde, hvor der kan gives adgang til proceduren uden meddelelse af bevilling forud for udførselen af varerne, og betingelserne herfor efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

Artikel 5

1. Bevilling meddeles kun:

- a) til personer, der er etableret i Fællesskabet;
- b) til personer, der opfylder alle krav, som toldmyndighederne finder det nødvendigt at fremsætte;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 26. 6. 1968, s. 1.

c) såfremt det kan godtgøres, at forædlingsprodukterne er fremstillet på grundlag af de midlertidigt udførte varer.

2. De tilfælde, hvor undtagelserne i stk. 1, litra c), kan finde anvendelse, og de betingelser, hvorpå disse undtagelser finder anvendelse, fastsættes fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

Artikel 6

Der meddeles ikke bevilling, når anvendelse af proceduren for passiv forædling i alvorlig grad vil kunne skade væsentlige interesser hos forarbejdningsevirkhederne i Fællesskabet (økonomiske betingelser).

Artikel 7

1. De betingelser, hvorunder proceduren for passiv forædling skal gennemføres fastsættes i bevillingen.

2. Bevillingshaveren skal underrette toldmyndigheden om alle forhold, der indtræder efter bevillingens meddelelse, og som kan formodes at være af betydning for bevillingens opretholdelse eller indhold.

3. Såfremt de omstændigheder, der forelå ved bevillingens meddelelse, ændrer sig, ændrer toldmyndigheden bevillingen tilsvarende.

Artikel 8

De tilfælde, hvor bevillingen tilbagekaldes, og de tilfælde, hvor det konstateres, at den er uden retsvirkning, samt følgerne heraf, afgøres efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

AFSNIT III

Virkemåde for proceduren for passiv forædling

Artikel 9

Betingelserne for, at varer kan henføres under proceduren for passiv forædling, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

Artikel 10

1. Med forbehold af artikel 12 må proceduren for passiv forædling kun anvendes på forædlingsprodukter, som af bevillingshaveren eller for dennes regning er blevet angivet til fri omsætning.

2. Toldmyndigheden fastsætter den frist, inden for hvilken forædlingsprodukterne skal være genindført til Fællesskabets toldområde. Myndigheden kan forlænge denne frist, såfremt bevillingshaveren fremsætter behørigt begrundet anmodning herom.

3. Toldmyndigheden fastsætter udbyttesatsen for processen eller, i givet fald, måden for fastsættelse af denne sats.

Artikel 11

Ved overdragelse af midlertidigt udførte varer eller af forædlingsprodukter opretholder toldmyndigheden adgangen til at benytte proceduren for passiv forædling på betingelse af, at forædlingsprodukterne angives til fri omsætning af bevillingshaveren eller for dennes regning.

Artikel 12

Forædlingsprodukterne kan angives til fri omsætning under proceduren for passiv forædling af en anden person, der er etableret i Fællesskabet, såfremt denne person har opnået bevillingshaverens samtykke, og for så vidt betingelserne i bevillingen overholdes.

Artikel 13

1. Den i artikel 1, stk. 2, omhandlede fuldstændige eller delvise fritagelse for importafgifter består i, at beløbet for de importafgifter, der påhviler forædlingsprodukter, som overgår til fri omsætning, fradrages beløbet for de importafgifter, der ville gælde for de midlertidigt udførte varer, hvis disse varer var blevet indført til Fællesskabets toldområde fra det land, hvor de har været genstand for forædlingsprocessen eller den sidste forædlingsproces.

2. Fradragsbeløbet i henhold til stk. 1 beregnes efter mængden og arten af de pågældende varer på datoen for antagelsen af angivelsen om deres henførsel under proceduren for passiv forædling og på grundlag af de andre afgiftselementer, der gælder for dem på datoen for antagelsen af angivelsen om forædlingsprodukternes overgang til fri omsætning.

Værdien af midlertidigt udførte varer er den værdi, der for disse varer lægges til grund ved fastsættelsen af forædlingsprodukternes toldværdi i overensstemmelse med artikel 8, stk. 1, litra b), nr. i), i forordning (EØF) nr. 1224/80⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1055/85⁽²⁾, eller, hvis værdien ikke kan fastsættes på denne måde, forskellen mellem forædlingsprodukternes toldværdi og forædlingsomkostningerne fastsat efter rimelige fremgangsmåder.

Dog gælder følgende:

- visse afgifter, der fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85, tages ikke i betragtning ved beregning af fradragsbeløbet;
- hvis de midlertidigt udførte varer forud for deres henførsel under proceduren for passiv forædling var

overgået til fri omsætning til en nedsat toldsats på grund af deres anvendelse til særlige formål, og så længe de betingelser, der er fastsat for indrømmelse af denne nedsatte toldsats, fortsat er gældende, er det beløb, der skal fradrages, lig med de importafgifter, der faktisk blev opkrævet ved denne overgang til fri omsætning.

3. Hvis de midlertidigt udførte varer ved deres overgang til fri omsætning kunne pålægges en nedsat toldsats eller nultold på grund af varernes særlige anvendelsesformål, tages denne toldsats i betragtning, såfremt varerne i det land, hvor forædlingsprocessen eller den sidste forædlingsproces fandt sted, har været genstand for samme processer som de, der svarer til et sådant formål.

4. Hvis forædlingsprodukterne er omfattet af en toldpræferenceordning i henhold til fællesskabsbestemmelser, hvorved der fastsættes en sådan ordning med det land, hvor produkterne er fremstillet, og hvis denne ordning gælder for varer henhørende under samme toldtarifiering som de midlertidigt udførte varer, er satsen for de importafgifter, der skal tages i betragtning ved beregningen af fradragsbeløbet i henhold til stk. 1, den sats, som ville blive anvendt, hvis de midlertidigt udførte varer opfyldte betingelserne for indrømmelse af denne toldpræferenceordning.

5. Denne artikel er ikke til hinder for anvendelse af bestemmelser, der er eller måtte blive fastsat som led i samhandelen mellem Fællesskabet og tredjelande, og som foreskriver fritagelse for importafgifter for visse forædlingsprodukter.

Artikel 14

1. Hvis formålet med forædlingen er reparation af de midlertidigt udførte varer, er de ved overgangen til fri omsætning fuldstændig fritaget for importafgifter, hvis det på tilfredsstillende måde godtgøres for toldmyndigheden, at reparationen er foretaget vederlagsfrit enten på grund af en garantiforpligtelse i henhold til kontrakt eller til lovgivningen eller som følge af en fabrikationsfejl.

2. Bestemmelserne i stk. 1 gælder ikke, når der har været taget hensyn til denne fejl på det tidspunkt, hvor de pågældende varer første gang overgik til fri omsætning.

Artikel 15

Hvis formålet med forædlingen er reparation af de midlertidigt udførte varer, og denne reparation foretages mod vederlag, består den i artikel 1, stk. 2, fastsatte delvise fritagelse for importafgifter i, at den gældende told fastsættes på grundlag af de afgiftselementer, der påhvilede forædlingsprodukterne på datoen for antagelsen af angivelsen om disse produkters overgang til fri omsætning, og at toldværdien ansættes til et beløb svarende til reparationsomkostningerne under forudsætning af, at disse omkostninger udgør bevillingsindehaverens eneste udgift og ikke er påvirket af en forbindelse mellem bevillingsindehaveren og den, foretager forædlingen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 134 af 31. 1. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 112 af 25. 4. 1985, s. 50.

AFSNIT IV

Standardombytning

Artikel 16

1. På de i dette afsnit fastsatte betingelser, der finder anvendelse som supplement til de forudgående bestemmelser, åbner fremgangsmåden med standardombytning mulighed for at lade en indført vare, i det følgende benævnt »ombytningsvare«, træde i stedet for et forædlingsprodukt.

2. Toldmyndigheden tillader anvendelse af fremgangsmåden med standardombytning, hvis forædlingsprocessen består i en reparation af fællesskabsvarer, bortset fra varer, der er omfattet af den fælles landbrugspolitik eller af de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter.

3. Toldmyndigheden tillader på betingelser fastsat af denne, at ombytningsvarer indføres forud for udførselen af de til midlertidig udførsel bestemte varer (forudgående indførsel).

Ved forudgående indførsel af en ombytningsvare skal der stilles en sikkerhed, som dækker importafgiftsbeløbet. Denne sikkerhed frigives efter betaling af de forfaldne importafgifter.

Artikel 17

1. Ombytningsvarerne skal henhøre under samme toldposition i den fælles toldtarif, være af samme handelsmæssige kvalitet og have samme tekniske egenskaber som udførselsvarerne ville have haft, såfremt disse varer havde undergået den pågældende reparation.

2. Såfremt de midlertidigt udførte varer har været brugt før udførselen, skal ombytningsvarerne ligeledes have været brugt og må ikke være nye.

Toldmyndigheden kan dog fravige denne regel, såfremt ombytningsvaren er leveret gratis enten på grund af en garantiforpligtelse i henhold til kontrakt eller til lovgivningen eller som følge af en fabrikationsfejl.

Artikel 18

Standardombytning er kun tilladt, når det er muligt at kontrollere, om de i artikel 17 anførte betingelser er opfyldt.

Artikel 19

Med forbehold af artikel 22, finder de bestemmelser, der gælder for forædlingsprodukter, ligeledes anvendelse på ombytningsvarer.

Artikel 20

1. I tilfælde af forudgående indførsel skal udførselsvarerne udføres inden for en frist på to måneder fra den dato, på hvilken toldmyndigheden antog angivelsen om ombytningsvarernes overgang til fri omsætning.

2. Når særlige omstændigheder gør det berettiget, kan toldmyndigheden dog på anmodning af den pågældende forlænge den i stk. 1 omhandlede periode inden for rimelige grænser.

Artikel 21

I tilfælde af forudgående indførsel og når artikel 13 finder anvendelse, fastsættes fradragsbeløbet ud fra de afgiftselementer, der var gældende for de midlertidigt udførte varer på den dato, på hvilken angivelsen af varernes henførsel under proceduren blev antaget.

Artikel 22

Artikel 3 og artikel 5, stk. 1, litra c), og stk. 2, finder ikke anvendelse i forbindelse med standardombytning.

AFSNIT V

Afsluttende bestemmelser

Artikel 23

De fremgangsmåder, der er fastlagt i denne forordning, kan ligeledes anvendes ved gennemførelsen af ikke-toldmæssige foranstaltninger inden for den fælles handelspolitik.

Artikel 24

Medlemsstaterne og Kommissionen iværksætter en udveksling af statistiske oplysninger vedrørende midlertidigt udførte varer og forædlingsprodukter.

Artikel 25

Udvalget for toldprocedurer af økonomisk Betydning foranstalter udveksling af oplysninger om faktiske omstændigheder, der har bevirket, at toldmyndigheden har nægtet adgang til proceduren for passiv forædling med den begrundelse, at de økonomiske betingelser ikke var opfyldt.

Artikel 26

Udvalget for toldprocedurer af økonomisk Betydning kan behandle ethvert spørgsmål, der vedrører anvendelsen af nærværende forordning, og som formanden tager op på eget initiativ eller på anmodning af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 27

De bestemmelser, der er nødvendige til gennemførelse af denne forordning, fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 31, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1999/85.

Artikel 28

Denne forordning er ikke til hinder for, at der vedtages særlige bestemmelser vedrørende den fælles landbrugspolitik, som fortsat er undergivet de regler, der gælder for gennemførelsen af denne politik.

Artikel 29

1. Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

2. Direktiv 76/119/EØF og gennemførelsesdirektiverne hertil samt direktiv 78/1018/EØF ophæves med virkning fra den 1. januar 1988. Henvisninger til disse direktiver skal betragtes som henvisninger til denne forordning.

3. De bevillinger, der inden den 1. januar 1988 meddeles i henhold til gennemførelsesbestemmelserne til direktiv 76/119/EØF, tilbagekaldes senest den 31. december 1988, hvis de ikke kan opretholdes i henhold til denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juli 1986.

På Rådets vegne

A. CLARK

Formand